

P.A.O.	<p>SINCE THEN WE HAVE DUBBED THE TAPE OFF. THE MASTER TAPE HERE IN THE CONTRO</p> <p>그 이후로 우리는 테이프를 복사했습니다. 이곳 관제 센터에 있는 마스터 테이프를</p> <p>CENTER AND WE ARE NOW PREPARED TO PLAY IT FOR YOU - IT CONTAINS REFERENCES</p> <p>이제 여러분께 들려드릴 준비가 되었습니다. 여기에는 몇몇 입자들뿐만 아니라</p> <p>TO SIGHTING NOT ONLY SOME PARTICLES BUT AS WELL AS AN UNIDENTIFIED OBJECT</p> <p>정체불명의 물체를 목격했다는 내용이 포함되어 있습니다.</p> <p>PLUS THE BOOSTER HERS THAT TAPE WE'LL PLAY IT FOR YOU NOW----</p> <p>부스터 녹음 테이프도 있습니다. 지금 바로 들려드리겠습니다-----</p>
S/C	<p>GEMINI-7 HERE HOUSTON-- HOW DO YOU READ?</p> <p>제미니 7호, 여기는 휴스턴-- 수신 상태는 어떤가?</p>
HOUSTON:휴스턴:	<p>LOUD AND CLEAR SEVEN - GO AHEAD.</p> <p>잘 들린다, 세븐 - 계속하라.</p>
S/C	<p>(BORMAN) A BOGEY AT TEN O' CLOCK HIGH.</p> <p>(보먼) 10시 방향 높은 곳에 미확인 비행 물체(BOGEY) 포착.</p>
HOUSTON	<p>THIS IS HOUSTON, SAY AGAIN SEVEN?</p> <p>여기는 휴스턴, 다시 말해달라 세븐?</p>
S/C	<p>(BORMAN) I SAID WE HAVE A BOGEY AT TEN O'CLOCK HIGH.</p> <p>(BORMAN) 10시 방향 높은 곳에 미확인 비행 물체(BOGEY)가 있다고 말했다.</p>
HOUSTON	<p>ROGER. GEMINI-7 IS THAT THE BOOSTER OR IS THAT A NATURAL SIGHTING?</p> <p>알겠다. GEMINI-7, 그것은 부스터인가 아니면 자연 현상인가?</p>
S/C	<p>A WHAT?뭐라고요?</p>
HOUSTON	<p>SAY AGAIN SEVEN.다시 말씀해 주십시오, 7호.</p>
S/C	<p>(BORMAN) WE HAVE DEBRIS UP HERE - THIS IS AN ACTUAL SIGHTING.</p> <p>(보먼) 이쪽에 파편이 보입니다 - 실제로 목격했습니다.</p>
HOUSTON	<p>YOU HAVE ANY MORE INFORMATION - ESTIMATE DISTANCE OR SIZE?</p> <p>추가 정보가 더 있습니까? 거리나 크기를 추정할 수 있나요?</p>
S/C	<p>(BORMAN) WE ALSO HAVE THE BOOSTER IN SIGHT.</p> <p>(보먼) 부스터도 시야에 들어왔습니다.</p>
HOUSTON	<p>UNDERSTAND YOU ALSO HAVE THE BOOSTER IN SIGHT. ROGER.</p> <p>부스터도 시야에 들어왔다는 말씀이시군요. 알겠습니다.</p>
S/C	<p>(BORMAN) WE HAVE VERY, VERY MANY A - IT LOOKS LIKE HUNDREDS OF LITTLE PARTICLES GOING BY TO THE LEFT OUT ABOUT THREE OR FOUR MILES.</p> <p>(BORMAN) 아주, 아주 많은... 약 3~4마일 밖 왼쪽으로 수백 개의 작은 입자들이 지나가는 것처럼 보입니다.</p>
HOUSTON	<p>UNDERSTAND YOU HAVE MANY SMALL PARTICLES GOING BY ON THE LEFT AT WHAT DISTANCE?</p> <p>왼쪽으로 많은 작은 입자들이 지나가고 있다는 말씀이시군요. 거리가 어느 정도라고 하겠습니까?</p>
S/C	<p>(BORMAN) ...GARBLED ... FOUR MILES. OH, ABOUT - GARBLED - IT LOOKS LIKE A PATH OF THE VEHICLE AT 90 DEGREES.</p> <p>(BORMAN)(판독 불가) ... 4마일. 오, 대략 - (판독 불가) - 기체의 경로가 90도 방향인 것처럼 보입니다.</p>
HOUSTON	<p>ROGER. UNDERSTAND THEY'RE ABOUT THREE OR FOUR MILES AWAY</p> <p>알겠습니다. 약 3~4마일 정도 떨어져 있다는 것으로 이해했습니다.</p>
HOUSTON	<p>ROGER. UNDERSTAND THEY WERE THREE TO FOUR MILES AWAY.</p> <p>알겠습니다. 3~4마일 거리에 있었다는 것으로 이해했습니다.</p>
S/C	<p>THATS WHAT IT APPEARED LIKE. THATS ROGER.</p> <p>그렇게 보였습니다. 알겠습니다.</p>

HOUSTON	GEMINI-7 - HOUSTON - WERE THESE PARTICLES IN ADDITION TO THE BOOSTER AND THE BOGEY AT TEN O'CLOCK HIGH? GEMINI-7 - 휴스턴 - 이 파편들은 10시 방향 높은 곳에 있던 부스터와 미확인 물체(bogey) 외에 추가로 보이는 것들인가요?
S/C	(LOVELL) ROGER. I HAVE THE BOOSTER ON MY SIDE. ITS A BRILLIANT BODY IN THE SUN AGAINST A BLACK BACKGROUND WITH TRILLIONS OF PARTICLES ON IT. (러벨) 알겠습니다. 제 쪽으로 부스터가 보입니다. 검은 배경을 뒤로하고 햇빛을 받아 밝게 빛나는 물체이며, 그 주변으로 수조 개의 파편들이 함께 있습니다.
HOUSTON	ROGER WHAT DIRECTION IS IT FROM YOU? ROGER, 현재 위치에서 어느 방향입니까?
S/C	(LOVELL) ITS ABOUT AT MY TWO O'CLOCK POSITION. (LOVELL) 제 2시 방향쯤에 있습니다.
HOUSTON	DOES THAT MEAN ITS AHEAD OF YOU? 그 말은 기체 앞쪽에 있다는 뜻입니까?
S/C	(LOVELL) ITS AHEAD OF US AT TWO O'CLOCK, SLOWLY TUMBLING (LOVELL) 우리 앞 2시 방향에 있고, 천천히 회전하고 있다.
HOUSTON	ROGER.
LONG PAUSE..... DUAL TRANSMISSION. 긴 침묵..... 이중 송신.	
P.A.O.	THIS IS GEMINI CONTROL AGAIN THE REFERENCE IN THAT CONVERSATION TO THE 여기는 다시 제미니 관제소입니다. 방금 대화에서 언급된 내용은
	THIRD AND UNIDENTIFIED OBJECT OF COURSE WAS OR THE THIRD OBJECT WAS A MERET 세 번째이자 정체불명의 물체는 물론, 세 번째 물체는 MERET이었습니다.
	BOGEY. THERE WERE SEVERAL REFERENCES TO THE BOGEY. AT 4 Hrs 24 MIN into BOGEY(미확인 비행 물체). BOGEY에 대한 여러 언급이 있었습니다. 4시간 24분 경과 시점에

Since then-we have T-00763(B18) dubled the tape off 그 이후로 우리는 T-00763(B18) dubled the tape off

“UFO SIGHTING BY BORMAN”

“보먼(BORMAN)의 UFO 목격”

the master taje herem the Control anter and are are now prepared to play et for yeve chantains wferences to sughting suft only some partichis lext as wellas an Undintter object a phos the boosts heres that tape well play it for your nower-

마스터 테이프가 여기 컨트롤 센터에 있으며, 이제 여러분을 위해 재생할 준비가 되었습니다. 여기에는 미확인 물체뿐만 아니라 일부 입자들에 대한 목격 언급이 포함되어 있습니다. 테이프가 준비되었으니 지금 바로 재생하겠습니다.

Stc:- gemine there Fouston - haw do yaw read?

우주선: 휴스턴, 여기는 제미니 4호. 잘 들리는가?

Hanston:- laudy clow y go cheal.

휴스턴: 크고 선명하게 들린다. 계속하라.

te... a bogey at joachack high (Borman)

우주선: ...6시 방향 높은 곳에 미확인 비행 물체(bogey) 포착. (보먼)

Hauston :- this is hourton say again seven?

Hauston :- 여기는 Hauston, 다시 한번 말해줄래, 7?

stci-bormand bue howea bogey at 10 acluch high.

stci-bormand bue howea 10시 방향 높은 곳에 미확인 비행 물체(bogey) 출현.

Havoton:- Poger. Genuse it is that the booster in is that a nothnal sighting s

Havoton:- 로저. 확인했다. 그게 부스터인가, 아니면 일반적인 목격 상황인가?

S/c:- a what? S/c:- 뭐라고?

Haustoy:- Soy agam seven.

S/ci- bowe bove debus up here this is an actuatrighury

Haustoy:- you have any more information - Estimate distance...?

Dostane or sye?

Stc: - werwan alw how the boosters in sight.

Houstonion Understant you alro have tho beastes resights s/c:- Me houe wey wery mory et looks behe hundrels of a gaing lette a particles going by the left ant about 3 to 4 miles

휴스턴, 이해했습니다. 당신 쪽에서도 가장 좋은 시야를 확보하고 계시군요. s/c:- 우리 쪽에서는 왼쪽으로 수백 개의 작은 입자들이 지나가는 것처럼 보입니다. 거리는 약 3에서 4마일 정도입니다.

Henstori- understand you hane woy swall particlcs gaing

휴스턴- 작은 입자들이 지나가고 있다는 점 이해했습니다.

Hauston:-휴스턴:-

liy on the left at what distanse?

왼쪽으로 어느 정도 거리입니까?

s/c:- ^{Bowman} garbled - 4 miles. it looks like a road

Garbled - Fonules.판독 불가 - Fonules.

~~Vehicle painted~~ ob, about - garbled - it looks like a path of the vehicle at 90 degrees

it looks like a path of the vehicle at 90 degrees

Haustoy:- Roger understand they're about 3 to 4 miles away

s/c:- ^{Bowman} they passed now - they're going into galactic

Flanston:- Proger endenstand thy wre 3 - 4 will away. S/c:- that whatet appeared he that roger.

Flanston:- Roger, 약 3~4마일 떨어져 있는 것으로 이해함. S/c:- Roger, 그렇게 보였음.

Hanstors is gemen- H- Houston - were these partichen coldrity to the booter and the bagey at 10 orlard

Hanstors is gemen- H- Houston - 10시 방향에 있는 부스터와 베이지 근처에 이 입자들이 있었나?

s/c:- ^{Loell} Roger - I have the boosters myself

its a bulbant body in thosus cigaretta blad

그것은 담배 모양의 아주 밝은 물체이다.

bodigraund with truthers of sporticles on it.

Hauntoris roge ulat deration is if from cyearn

slc:- (cloull) it about at my 2 aclocle pase ton

Flavotons. Does that wean that it abreas of yours

Handwritten notes:
~~Handwritten scribbles~~
 gc :- (lowell) it ahead of us at 2 o'clock slowly. ~~Handwritten scribbles~~
 Houston - Roger.
 Handwritten scribbles

sciation - oright.

Herston rog

cogra,

Handwritten notes:
 (PAO)
 genem control: genem control here again the reference
 Handwritten scribbles

in that Commerstions to the thir and unidentified object of Course - was the this abject was a bogey

PAO:- There were several references to the bogey this is the undentifor object on addrion to portchels which affexarte to be headed in a polar orbut you heard froub bouman say plus yem lovall dowibe docussing

PAO:- 미확인 물체인 보기에 대한 몇 차례의 언급이 있었습니다. 포트홀 근처에서 극궤도로 향하는 것으로 보이는 이 물체에 대해 프랭크 보먼이 언급하는 것을 들으셨을 것이며, 짐 러벨이 이에 대해 논의할 예정입니다.

Handwritten notes:
 the boater it was Bouman who reported

sughting the bogey - this is generv Conterten fourston at sthis set-muncuto the flote

보기를 목격 한 상황 - 여기는 제너럴 컨트롤 휴스턴이며, 현재 비행 시간은 다음과 같습니다.

timer 05 mun: 34 see.

타이머 05분 34초.